SONOFF

ZBDongle-E

User manual V1.2

Zigbee 3.0 USB Dongle Plus

CN > JP > EN > DE > FR > IT > PL > SE > NL > ES > PT > RU

产品简介
製品概要
Product Introduction
Produkteinführung
Présentation du produit
Introduzione al prodotto
Wprowadzenie do Produktu
Produktintroduktion
Product Introductie
Introducción del producto
Introdução do produto
Описание продукции

SONOFF Zigbee 3.0 USB Dongle Plus 预刷了 Zigbee 协调器固件，插入电脑/树莓派，在开源智能家居平台如 Home Assistant、openHAB等作为 Zigbee 协调器使用。当然，还可以重刷固件，用作路由延展网络范围。

SONOFF Zigbee 3.0 USB Dongle Plusには、Zigbeeコーディネーターファームウェアが事前にフラッシュされています。コンピューター/Raspberry Piに接続すると、Home Assistant、openHABなどのスマートホームオープンソースプラットフォームでこれをZigbeeコーディネーターとして使用できます。また、ファームウェアを再フラッシュしてルーターとして使用することで、ネットワーク範囲を拡張することもできます。

SONOFF Zigbee 3.0 USB Dongle Plus is pre-flashed with Zigbee coordinator firmware. Plug it into the computer /Raspberry Pi, you can use it as a Zigbee coordinator in smart home open source platforms such as Home Assistant, openHAB, etc. Also, you can reflash the firmware and use it as a router to extend the network range.

Der SONOFF Zigbee 3.0 USB Dongle Plus ist mit Zigbee -Koordinator-Firmware vorgeflasht. Verbinden Sie ihn mit dem Computer/Raspberry Pi, Sie können Sie ihn als Zigbee-Koordinator in Smart Home Open Source Plattformen, wie z.B., Home Assistant, openHAB, etc., verwenden. Außerdem können Sie die Firmware neu flashen und es als Router verwenden, um die Netzwerkreichweite zu erweitern.

SONOFF Zigbee 3.0 USB Dongle Plus est pré-chargée avec le micrologiciel coordonnateur Zigbee. Branchez-le à l'ordinateur / Raspberry Pi, vous pouvez l'utiliser comme un coordonnateur Zigbee dans les plates-formes open source de la maison intelligente tels que Home Assistant, openHAB, etc. Vous pouvez également reflasher le firmware et l'utiliser comme un routeur afin d'étendre la portée du réseau.

SONOFF Zigbee 3.0 USB Dongle Plus è un firmware pre-configurato con Zigbee coordinator. Collegalo al computer/Raspberry Pi, puoi usarlo come Zigbee coordinator nella piattaforma open source per smart home tipo Home Assistant, openHAB ecc. Quindi, puoi riconfigurare il firmware e usarlo come router per estendere il campo della rete.

SONOFF Zigbee 3.0 USB Dongle Plus jest fabrycznie wyposażony w oprogramowanie układowe koordynatora Zigbee. Podłącz go do komputera/Raspberry Pi; można go używać jako koordynatora Zigbee w inteligentnych platformach otwartego źródła, takich jak Home Assistant, openHAB, itp.; również, można zmodyfikować oprogramowanie sprzętowe i używać go jako routera, aby rozszerzyć zakres sieci.

SONOFF Zigbee 3.0 USB Dongle Plus är förblinkad med Zigbee-koordinatorens firmware. Anslut den till datorn / Raspberry Pi, du kan använda den som en Zigbee-koordinatorens i intelligenta plattformar med öppen källkod som Home Assistant, openHAB, etc. Dessutom kan du starta om firmware och använda den som en router för att utöka räckvidden för nätverket.

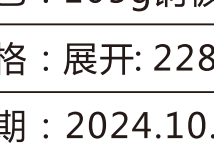
DE SONOFF Zigbee 3.0 USB Dongle Plus is voorgeflitst met de firmware van de Zigbee-coördinator. Sluit het aan op de computer / Raspberry Pi, je kunt het gebruiken als een Zigbee-coördinator in intelligente open source-platforms zoals Home Assistant, openHAB, enz. Bovendien kunt u de firmware opnieuw opstarten en gebruiken als router om het bereik van het netwerk uit te breiden.

SONOFF Zigbee 3.0 USB Dongle Plus viene con el firmware de coordinador Zigbee. Enchúfelo a la computadora/ Raspberry Pi, puede usarlo como un coordinador Zigbee en plataformas de código abierto inteligentes del hogar como ser Home Assistant, openHAB, etc. También, puede reinstalar el firmware y usarlo como router para extender el rango de red.

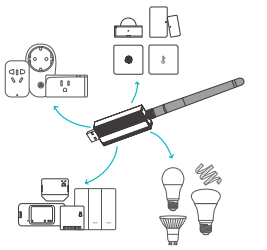
O SONOFF Zigbee 3.0 USB Dongle Plus é pré-flashado com o firmware do coordenador Zigbee. Conecte-o ao computador/Raspberry Pi, você pode usá-lo como coordenador Zigbee em plataformas de código aberto de casa inteligente, como Home Assistant, openHAB, etc. Além disso, você pode atualizar o firmware e usá-lo como um roteador para estender o alcance da rede.

В SONOFF Zigbee 3.0 USB Dongle Plus предварительно поставлена прошивка координатора Zigbee. Подключив его к компьютеру/Raspberry Pi, Вы можете использовать его в качестве координатора Zigbee в умных домашних платформах с открытым исходным кодом, например, Home Assistant, openHAB и др. Также Вы можете повторно поставить прошивку и использовать его в качестве роутера, чтобы расширить сетевой диапазон.

安装天线
アンテナ設置
Antenna Installation
Antenneninstallation
Installation de l'antenne
Installazione dell'antenna
Instalacja Anteny
Installation av Antenn
Installatie van de Antenne
Instalación de la antena
Instalação da antena
Установка антенны



支持众多设备
幅広いデバイスに対応
Supports a wide range of devices
Es unterstützt eine breite Palette von Geräten
Prise en charge d'un large éventail de dispositifs
Supporta una ampia scelta di dispositivi.
Obsługuje szeroką gamę urządzeń
Stöder ett brett utbud av enheter
Ondersteunt een breed scala aan apparaten
Compatible con un gran rango de dispositivos
Suporta uma ampla gama de dispositivos
Поддерживает большое число устройств



更多教程
さらに詳しいチュートリアル
More Detailed Tutorials
Ausführlichere Anleitungen
Tutoriels plus détaillés
Tutorial più dettagliati
Szczegółowe Przewodniki
Mer Detaljerade Självstudier
Meer Gedetailleerde Handleidingen
Tutoriales más detallados
Tutoriais mais detalhados
Более подробные инструкции

https://sonoff.tech/uncategorized/zigbee-3-0-usb-dongle-plus/

扫码或输入网址观看设备使用详细教程。

QRコードをスキャンしていただくか、URLを入力していただくと、詳しいチュートリアルが表示されます。

Scan the QR code or enter the URL to view the detailed tutorial.

Scannen Sie den QR-Code oder geben Sie die URL um die ausführliche Anleitung zu sehen.

Scannez le code QR ou saisissez l'URL pour consulter le tutoriel détaillé.

Scansiona il codice QR o inserisci l'URL per visualizzare il tutorial dettagliato.

Zeskanuj kod QR lub wpisz adres URL, aby wyświetlić szczegółowy przewodnik

Skanna QR-koden eller ange URL en för att se den detaljerade självstudien

Scan de QR-code of voer de URL in om de gedetailleerde handleiding te bekijken

Escanee el Código QR o ingrese a URL para ver el tutorial detallado.

Digitalize o código QR ou digite o URL para ver o tutorial detalhado.

Отсканируйте QR-код или введите URL-адрес для просмотра подробных инструкций.

FCC compliance statement

1.This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, includinginterference that may cause undesired operation.
2.Changes or modifications not expressly approved by theparty responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in aresidential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
FCC Radiation Exposure statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED Notice

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1)This device may not cause interference.
(2)This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003(B)

This device complies with RSS-247 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.
L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1)L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2)L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB-003 du Canada.
Cet appareil est conforme à la norme RSS - 247 d'Industrie Canada.
Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles.

ISED Radiation Exposure Statement
This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la IC établies pour unenvironnement non contrôlé.
Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20cm de distance d'un radiateur ou de votre corps.
Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

SAR Warning

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

WEEE Warning

WEEE Disposal and Recycling Information All products bearing this symbol areweste electrical and electronic equipment (WEEEas in directive 2012/19/EU)which should not be mixed with unsorted householdwaste. Instead, you shouldprotect human health and the environment by handingover your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electricaland electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposaland recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about thelocation as well as terms and conditions of such collection points.

Scatola	Manuale
PAP 21	PAP 22
Carta	Carta
RACCOLTA DIFFERENZIATA	
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.	

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type ZBDongle-E is in compliance with Directive 2014/53/EU.The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://sonoff.tech/usermanuals

For CE Frequency

EU Operating Frequency Range	EU Output Power
Zigbee : 2405~2480 MHZ	Zigbee≤13dBm

Technical Specification

Operation Frequency Range (MHZ): 2405-2480
RF Output Power(EIRP)(dBm): 8.91
Antenna Gain(dBi): 0
Modulation Type: OQPSK

EN

WARNING

1. This product is not a toy and not intended for use by children. For adult use only.
2.The appliance is suitable for moderate climates only.
3.The ventilation must not be impaired by covering the appliance with items such as newspapers, table cloths, curtains, etc.
4.Naked flame sources, such as candles, must not be placed on the appliance.

DE

WARNUNG

1. Dieses Produkt ist kein Spielzeug und nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt. Nur für Erwachsene geeignet.
2. Das Gerät ist nur für gemäßigte Klimazonen geeignet.
3. Die Belüftung darf nicht durch Abdecken des Geräts mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. beeinträchtigt werden.
4. Offene Flammen, wie z. B. Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.

FR

AVERTISSEMENT

1. Ce produit n'est pas un jouet et n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Il est réservé à l'usage des adultes.
2. L'appareil convient uniquement aux climats modérés.
3. La ventilation ne doit pas être entravée par la couverture de l'appareil avec des articles tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
4. Les sources de flammes nues, telles que les bougies, ne doivent pas être placées sur l'appareil.

IT

AVVERTENZA

1. Questo prodotto non è un giocattolo e non è destinato all'uso da parte dei bambini. È destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti.
2. L'apparecchio è adatto solo a climi moderati.
3. La ventilazione non deve essere compromessa coprendo l'apparecchio con oggetti quali giornali, tovaglie, tende, ecc.
4. Non è consentito collocare sull'apparecchio fonti di fiamma libere, come le candele.

PL

OSTRZEŻENIE

1. Ten produkt nie jest zabawką i nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci. Wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe.
2. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w klimacie umiarkowanym.
3. Wentylacja nie może być zakłócona przez przykrycie urządzenia przedmiotami takimi jak gazety, obrusy, zasłony itp.
4. Na urządzeniu nie wolno umieszczać źródeł otwartego ognia, takich jak świece.

SE

VARNING

1. Denna produkt är inte en leksak och inte avsedd att användas av barn. Endast för användning av vuxna.
2. Apparaten är endast lämplig för måttliga klimat.
3. Ventilationen får inte försämras genom att apparaten täcks med tidningar, bordsdukar, gardiner etc.
4. Källor med öppen låga, t.ex. stearinljus, får inte placeras på apparaten.

NL

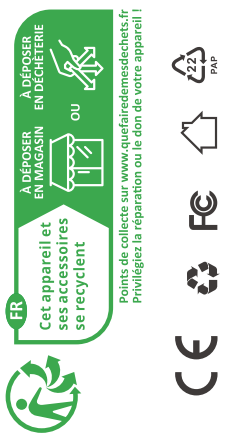
WAARSCHUWING

1. Dit product is geen speelgoed en niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Alleen voor gebruik door volwassenen.
2. Het apparaat is alleen geschikt voor gematigde klimaten.
3. De ventilatie mag niet worden belemmerd door het apparaat af te dekken met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, enz.
4. Er mogen geen open vlammen, zoals kaarsen, op het apparaat worden geplaatst.

ES

AVISO

1. Este producto no es un juguete y no está destinado a ser utilizado por niños. Sólo para uso de adultos.
2. El aparato es adecuado sólo para climas moderados.
3. No se debe impedir la ventilación cubriendo el aparato con elementos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
4. No coloque fuentes de llama desnuda, como velas, sobre el aparato.



Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China
ZIP code: 518000 Website: sonoff.tech
Service email: support@itead.cc
MADE IN CHINA

SONOFF
松 诺 技 术

物料名称：ZBDongle-E 说明书 V1.2
材料工艺：105g铜板 四色印刷 手风琴6折页
尺寸规格：展开: 228x80mm 折后: 38x80mm
编制日期：2024.10.10
备注：